



سيري: 2023/36

## أخلاق مليا، توبة دان استقامة

22 صفر 1445 هـ

برسامان

8 سبتمبر 2023 م

دكواركن... اوليه

جابتن حال احوال اكلام ترغكانو

**PERINGATAN:**

Adalah diingatkan bahawa sebarang **penambahan dan pemindaan** terhadap isi kandungan teks khutbah yang telah disediakan oleh Jabatan Hal Ehwal Agama Terengganu adalah **DILARANG**.

Khatib yang bertugas hendaklah **menyemak kembali RUKUN, AYAT AL-QURAN dan helaian muka surat** yang diterima. Pastikan teks dibaca terlebih dahulu sebelum menyampaikan khutbah.

## الخطبة الأولى

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ،  
وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ.  
أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ،  
وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا عَبْدَهُ وَرَسُولَهُ، الصَّادِقُ الْوَعْدُ الْأَمِينُ.  
اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ.  
أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، أُوصِيكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ، فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

سيد غ الجمعة يغ درحمي الله،

ماريله كيت براوسها اونتوق ممنتقن (memantapkan) كتقواءن كقد الله  
سبحانه وتعالى دغن سننتياس مثرجاكن سوروهنن دان منجاءوهي سكالالا  
لارغنن، موده-مودهن كيت سموا مندافت كبهاكياان دنيا دان اخيرة.  
ماريله قد كسمقتن الجمعة يغ مليا اين، كيت مغياتي خطبة يغ برتاجوق:

أخلاق مليا، توبة دان استقامة

## مسلمين يغ درحمي الله،

رسول الله ﷺ يغ بر کفريادين لوهور دان بر أخلاق مليا لاكي تيغكي،  
معنچور کن دان موجي فکرتي لوهور دان ادب فريادي يغ اينده.  
اي اداله فراشرط (prasyarat) قمبنتوقن مشارکت يغ چمرلغ، ممقوپاي  
کأوتوهن فريادي، جوک دحرمي اوليه کاون دان لاون. أخلاق مليا  
بوکن سقدر فرياسن لاهيريہ (lahiriah)، ماھن اي مليقوتي سلوروه  
بيدغ کھيدوقن اينديزیدو، دالم قلبا کاي اسقيک سوسيال، ايکونومي،  
قوليتيک دان سبا کايث يغ بر فقسيکن ايمان کقد الله سبحانه وتعالی دان  
ھاري اخيرة. بر أخلاق مليا منجادي ساتو فکتور ترفنتيغ بر حاصيلن  
دعوة بکيندا ﷺ يغ مندوروغ مشارکت عرب قد کتيک ايت تراتريق  
اونتوق مملوق اکام اسلام. رسول الله ﷺ برسبدا:

اتَّقِ اللَّهَ حَيْثُمَا كُنْتَ، وَأَتَّبِعِ السَّبِيَّةَ الْحُسْنَةَ تَمَحُّهَا،

وَخَالِقِ النَّاسَ بِخُلُقٍ حَسَنٍ

**مقصودن:** برتقواله کامو کقد الله د مان سهاج کامو برادا، لا کو کنله کباءيقن ستله تربوات کسيلافن، اي فستي مغهافوسکن کسالمهن ايت دان برکاءول له سسام مانسي دغن بودي فکرتي يغ باءيق .  
(حديث رواية أحمد دان الترمذي)

**سيد غ جمعة يغ دملياکن سکلين،**

نبي ﷺ جوک مئنجورکن اکر اومتش سکرا برتوبه افايلا بربوات دوسا اتاو فرکارا منکر کران الله سبحانه وتعالی سنتياس اکن منريما توبه همباش دان مئمقونيش. سبدا نبي ﷺ:

يَا أَيُّهَا النَّاسُ تَوْبُوا إِلَى اللَّهِ وَاسْتَغْفِرُوهُ،

فَإِنِّي أَتُوبُ إِلَى اللَّهِ وَاسْتَغْفِرُهُ فِي كُلِّ يَوْمٍ مِائَةَ مَرَّةٍ

**مقصودن:** واهاي مانسي، برتوبتله کامو کقد الله دان موهونله کامقوننش. سسوعکوهن اکو برتوبه کقدن دان موهون کامقوننش قد ستياف هاري سبايق 100 کالي.“

(حديث رواية مسلم)

فرمان الله سبحانه وتعالى دالم سورة التَّحْرِيمِ ايات 8:

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا تُوبُوا إِلَى اللَّهِ تَوْبَةً نَّصُوحًا عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَن يُكَفِّرَ عَنْكُمْ  
سَيِّئَاتِكُمْ وَيُدْخِلَكُم جَنَّاتٍ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ يَوْمَ لَا يُخْزِي  
اللَّهُ النَّبِيَّ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا مَعَهُ ۗ

مقصودن: واهاي اورغ-اورغ يغ برايمان! برتوبتله كامو كقد الله دغن  
"توبة نصوحا"، موده-مودهن توهن كامو اكن مغهافوسكن كساهن-  
كساهن كامو دان ماسوقكن كامو ك دالم شرك يغ مغاليردباوهن ببراڤ  
سوڭاي، قد هاري الله تيدق اكن مغهيناكن ني دان اورغ-اورغ يغ  
برايمان برسام-سام دغنث..

انجورن دان كساءن ترسبوت سلاري دغن حقيقت ديري مانسي يغ دبكلكن  
دغن عنصر عقل دان هاوا نفسو يغ ساليغ برلاونن. عقل مڭاره كقد تقوى  
دان كباچيقن، مانكالا هاوا نفسو قولاً سريغ مندوروغ كقد قربواتن دوسا  
دان معصية. جوسترو، توبة اكن ملتقن مانسي اتس لندسن سبئر يغ  
دأنجوركن (dianjurkan) اوليه اسلام.

## مسلمين سكلين،

رسول الله ﷺ جوڪ منكنن اكر ستياڻ اينديڙيدو مسلم دان مسلمه سوڦاي  
مغملكن اجرن اسلام دغن فنوه استقامة (konsisten) سفنچع كهيدوڦن دنيا  
اين. ساورغ صحابة، سُفيان بن عبدالله الثَّقفي رضي الله عنه قرنه موهون  
بكيندا ﷺ اكر مناصيحتين، سبداڻ:

### (قُلْ آمَنْتُ بِاللَّهِ، ثُمَّ اسْتَقِمْ)

**مقصودڻ:** كاتاكنله اكو برايمان كڦد الله، كمودين هندقله كامو براستقامة.  
(رواية مسلم)

استقامة دالم ڦكاغن اسلام دان اجرنن اداله سواتو ڦرڪارا يغ ممرلوكن  
كصبرن يغ جيتو دان كتاباهن هاتي يغ منتڦ (mantap). صفة استقامة  
باكل مغاول ديري سساورغ دان ممندوڻ دالم مغهاروغي سبارغ  
ڦنچاروبا (pancaroba) دان مِحْنَه (mehnah) يغ سوكر اونتوق تروس  
برڦڪغ دغن اجرن اسلام يغ سببر برداسرڪن سبدا نبي ﷺ يغ برمقصود:

واهاي مانسي، اكو تيغكلكن كڦد كامو دوا ڦرڪارا. جڪ كامو  
برڦڪغ دغن كدواڻ، نسچاي كامو تيدق اكن ترست سلامت-  
لاماڻ، ياعيت كتاب الله (القرءان) دان سُنَّة نبيڻ.

(حديث رواية الحاكم)

جوسترو، ماریله کیت برسام-سام تروس مئعملکن اجرن-اجرین یغ  
 دروایتکن اولیه بکیندا ﷺ سفرتی برتوبه، استقامه، برأخلاق ملیا دان  
 سآومقامان دالم کهیدوئن کیت، موده-مودهن کیت سنتیاس درحمتی اولیه  
 الله سبحانه وتعالی.

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَقَمُوا فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ

يَحْزَنُونَ ﴿١٣﴾

مقصودن: سسوغکوهن اورغ-اورغ یغ منکسکن کیقینن دغن برکات:  
 "توهن کامی ایاله الله"، کمودین مریک تتف تکوه د اتس جالن یغ بتول  
 (دغن قعاکوان ایمان دان توحیدن ایت)، مک تیدق اد کیمبغن (دری  
 سسواتو یغ تیدق بائیق) ترهادف مریک، دان مریک قولاً تیدق اکن  
 بردو کاجیتا.

(سورة الحاقة، ايات 13)

بَارِكْ اللَّهُ لِيْ وَلَكُمْ فِي الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ،

وَنَفَعَنِيْ وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيْهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ،

وَتَقَبَّلَ اللَّهُ مِنِّيْ وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ،

أَقُولُ قَوْلِيْ هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِيْ وَلَكُمْ،

وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ فَاسْتَغْفِرُوهُ،

إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ

## الْخُطْبَةُ الثَّانِيَّةُ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ. وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ،  
وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا عَبْدَهُ وَرَسُولَهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا  
مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

سيد غ جمعة يغ دكاسيهي،

ماريله كيت ممقربايقكن اوچاقن صلوات دان سلام كقد رسول الله ﷺ

سباكايما ن فرمان الله دالم سورة الأحزاب، ايات 56:-

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ﴿٥٦﴾

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى  
سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ، وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، وَعَلَى  
آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، كَمَا بَارَكْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ  
فِي الْعَالَمِينَ، إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ، وَالْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ، الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ  
وَالْأَمْوَاتِ، إِنَّكَ سَمِيعٌ قَرِيبٌ مُجِيبُ الدَّعَوَاتِ.



اللَّهُمَّ اذْفَعْ عَنَّا الْبَلَاءَ وَالْوَبَاءَ وَالْفَحْشَاءَ مَا لَا يَصْرِفُهُ غَيْرُكَ. اللَّهُمَّ إِنَّا نَعُوذُ  
بِكَ مِنَ الْبَرَصِ وَالْجُنُونِ وَالْجُدَامِ وَمِنْ سَيِّئِ الْأَسْقَامِ. اللَّهُمَّ اشْفِ مَرْضَانَا  
وَارْحَمْ مَوْتَانَا، وَالطِّفْ بِنَا فِيمَا نَزَلَ بِنَا.

اللَّهُمَّ احْفَظْ مَوْلَانَا الْوَائِقَ بِاللَّهِ السُّلْطَانَ مِيزَانَ زَيْنِ الْعَابِدِينَ، ابْنَ الْمَرْحُومِ  
السُّلْطَانَ مُحَمَّدٍ الْمُكْتَفَى بِاللَّهِ شَاهٍ، وَأَنْزِلِ الرَّحْمَةَ عَلَيْهِ وَعَلَى السُّلْطَانَةِ  
نُورِ زَاهِرَةَ، سُلْطَانَةِ تَرْغَاكَو.

وَاحْفَظْ أَوْلَادَهُ وَأَهْلَهُ وَرِعَايَاهُ مِنَ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ فِي الدُّنْيَا  
وَالْآخِرَةِ، بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

اللَّهُمَّ احْفَظْ وِلِيَّ الْعَهْدِ تَعَكَو مُحَمَّدَ إِسْمَاعِيلَ ابْنَ الْوَائِقِ بِاللَّهِ السُّلْطَانَ  
مِيزَانَ زَيْنِ الْعَابِدِينَ.

يَا اللَّهُ، يَا رَحْمَنَ، يَا رَحِيمَ.

قرباء يقيله هوبوغن سسام كامى دغن فنوه كاسيه سايع. ليمقهكنله دالم  
كهيدوقن كلوارك كامى كتغن دان كبهاكياىن، سماغت موافقت دالم  
كجيرانن، فارا رماج يع تكوه ايمان، تيعكي علمو دان مليا اخلاقش.

يا الله،

كامي فوهون ك حضرة-مو اكر منتفكنله (mantapkanlah) فكاغن  
كامي منوروت اجرن اهلي السنه والجماعه دان جاديكنله كامي سنتياس  
استقامة دالم ملقساناكن سكالالا قرينته مو.

يا الله،

فركو كوهكن فرقادوان اومت إسلام د نكري ترغكانو. جاديكنله نكري  
اين نكري يغ امان، ماجو لاكي دبركتي. بو كاكنله فينتو-فينتو رزقي دري  
سكالالا فنجورو. كورنياكنله كقد كامي نعمت كسجهتراءن يغ برتروسن.  
جاءوهكنله نكري كامي اين درقد سكالالا مالاقتاك، مصيبة دان اف جوا  
كمور كاءن مو. آمين يا الله، يا أرحم الراحمين

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.  
وَصَلَّى اللهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّمَ.  
وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ.

عِبَادَ اللهِ!

أذْكُرُوا اللهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ، وَاشْكُرُوهُ عَلَى نِعْمِهِ يَزِدْكُمْ،  
وَلَذِكْرُ اللهِ أَكْبَرُ، وَاللهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.  
قُومُوا إِلَى صَلَاتِكُمْ، يَرْحَمْكُمْ اللهُ.